

GIACOMO BIFFI

CONTRA
MAESE CEREZA

*Comentario teológico a
“Las aventuras de Pinocho”*

TRADUCCIÓN
CARLOS GRANADOS



Índice

	<i>Págs.</i>
INTRODUCCIÓN	17
CAPÍTULO PRELIMINAR.—Diatriba sobre quién “érase una vez”	28
CAP. 1.º—Las sorpresas de un materialista	34
CAP. 2.º—La raíz eterna de nuestro ser	41
CAP. 3.º—El hacedor se convierte en padre y comienza a “sufrir”	47
CAP. 3.º (cont.).—El poder mundano entre los hombres y Dios.	55
CAP. 4.º.—El misterio de la conciencia moral	62
CAP. 5.º.—La rebelión de las cosas contra el hombre rebelde	69
CAP. 6.º.—El misterio del hombre “herido”	74
CAP. 7.º.—El misterio del “deseo natural” de Dios	78
CAP. 8.º.—El misterio de las “túnicas de piel”.	83
CAP. 9.º.—La nostalgia de la “naturaleza pura”	89
CAP. 10.—Entre el padre y el amo de los muñecos	93
CAP. 11.—De nuevo, sobre las marionetas y los amos de las marionetas.	98
CAP. 12.—El mal exterior	103
CAP. 13.—La persistencia de la conciencia extinguida	108
CAP. 14.—El problema de la violencia.	113
CAP. 15.—El misterio de la muerte	117
CAP. 16.—El “principio femenino” en la historia de la salvación	122

	<u>Págs.</u>
CAP. 17.—El “principio sacramental” en la historia de la salvación	131
CAP. 18.—Los valores iniciales de la vida del espíritu	137
CAP. 19.—El misterio del juicio	142
CAP. 20.—El misterioso mundo preternatural	147
CAP. 21.—Se perfila el tema de la conversión en animal	152
CAP. 22.—Prosigue el tema de la conversión en animal	157
CAP. 23.—Eclipse de la Iglesia y desesperación del hombre	160
CAP. 24.—El misterio de la colaboración y del mérito	165
CAP. 25.—El misterio de la maternidad de la Iglesia	171
CAP. 26.—Las dificultades de ser distinto	177
CAP. 27.—Los disgustos de la honestidad	182
CAP. 28.—Las dos caras de la “naturaleza”	187
CAP. 29.—La organización eclesial de la penitencia. El banquete de los hijos	192
CAP. 30.—El misterio de la libertad herida	199
CAP. 31.—El demonio y su mundo	204
CAP. 32.—El misterio de la condenación	210
CAP. 33.—Otra vez sobre el misterio del envilecimiento	215
CAP. 34.—El misterio de la regeneración bautismal	219
CAP. 35.—El signo de Jonás	224
CAP. 36.—El misterio de la escatología	227
DESPEDIDA	237
APÉNDICE.—El caso de Pinocho y su autor	241

LAS AVENTURAS DE PINOCHO
(C. Collodi)

Págs.

CAP. I.—De cómo el carpintero maese Cereza encontró un trozo de madera que lloraba y reía como un niño	259
CAP. II.—Maese Cereza regala el pedazo de tronco a su amigo Gepeto, el cual lo acepta para construir un muñeco maravilloso, que sepa bailar, tirar a las armas y dar saltos mortales	262
CAP. III.—De vuelta maese Gepeto en su casa, comienza sin dilación a hacer el muñeco, y le pone por nombre Pinocho. Primeras monerías del muñeco	266
CAP. IV.—De lo que sucedió a Pinocho con el grillo-parlante, en lo cual se ve que los niños malos no se dejan guiar por quien sabe más que ellos	271
CAP. V.—Pinocho tuvo hambre, y buscando encontró un huevo el cual pensaba preparar; pero cuando menos lo pensaba se encontró con que salió volando por la ventana. . . .	274
CAP. VI.—Pinocho se duerme junto al brasero y al despertarse a la mañana siguiente se encuentra con los pies carbonizados	277
CAP. VII.—Gepeto vuelve a su casa, y le da al muñeco el desayuno que el buen hombre tenía para sí.	279
CAP. VIII.—Gepeto arregla los pies a Pinocho, y vende su chaqueta para comprarle una cartilla	283
CAP. IX.—Pinocho vende su cartilla para ver una función en el teatro de muñecos	286
CAP. X.—Los muñecos del teatro reconocen a su hermano Pinocho y le reciben con las mayores demostraciones de alegría; pero en lo mejor de la fiesta aparece el amo de los muñecos, Tragalumbre, y Pinocho corre peligro de terminar sus aventuras de mala manera.	289
CAP. XI.—Tragalumbre estornuda y perdona a Pinocho, el cual después salva la vida de su amigo Arlequín.	292

	<i>Págs.</i>
CAP. XII.—Tragalumbre regala a Pinocho cinco monedas de oro para que se las lleve a su padre Gepeto; pero Pinocho se deja engañar por la zorra y el gato y se marcha con ellos .	296
CAP. XIII.—La posada del Cangrejo Rojo.	302
CAP. XIV.—Por no haber hecho caso a los consejos del grillo-parlante, se encuentra Pinocho con unos ladrones	307
CAP. XV.—Los ladrones continúan persiguiendo a Pinocho y cuando al fin consiguen darle alcance, le cuelgan de una encina grande	311
CAP. XVI.—La hermosa niña de los cabellos azules hace recoger el muñeco; le mete en la cama, y manda llamar a tres médicos para saber si está vivo o muerto	315
CAP. XVII.—Pinocho se come el azúcar sin querer purgarse; pero al ver que llegan los enterradores para llevárselo, bebe toda la purga. Después le crece la nariz por decir mentiras.	319
CAP. XVIII.—Pinocho vuelve a encontrarse con la zorra y el gato, y se va con ellos a sembrar sus cuatro monedas en el Campo de los Milagros	325
CAP. XIX.—Roban a Pinocho sus monedas de oro, y además le tienen cuatro meses en la cárcel.	331
CAP. XX.—Libre ya de la prisión, trata de volver a la casa del Hada; pero encuentra en el camino una terrible serpiente y después queda preso en un cepo.	335
CAP. XXI.—Cae Pinocho en poder de un labrador que le obliga a servir de perro para custodiar un gallinero.	339
CAP. XXII.—Pinocho descubre a los ladrones, y en recompensa de su fidelidad queda libre.	342
CAP. XXIII.—Pinocho llora la muerte de la hermosa niña de los cabellos azules; después encuentra una paloma que lo lleva a la orilla del mar, y ahí se arroja al agua para ir a salvar a su papá	346

	<u>Págs.</u>
CAP. XXIV.—Arriba Pinocho a la isla de las abejas industriosas y encuentra al Hada.	352
CAP. XXV.—Pinocho promete al Hada ser bueno y estudiar.	359
CAP. XXVI.—Pinocho va con sus compañeros de escuela a la orilla del mar para ver al terrible dragón	362
CAP. XXVII.—Gran pelea entre Pinocho y sus compañeros. Uno de estos cae herido, y Pinocho es preso por la policía	366
CAP. XXVIII.—Pinocho corre peligro de ser frito en una sartén como un pez	373
CAP. XXIX.—Vuelve Pinocho a casa del Hada. Gran merienda de café con leche para solemnizar el éxito de Pinocho en sus exámenes	379
CAP. XXX.—Pinocho, se escapa con su amigo Espárrago al país de los juguetes	387
CAP. XXXI.—Después de cinco meses de vagancia, Pinocho nota con gran asombro que le ha salido un magnífico par de orejas de asno, y acaba por convertirse en un burrito, con cola y todo	393
CAP. XXXII.—Le nacen a Pinocho orejas de burro, después se convierte en verdadero burrito y empieza a rebuznar	400
CAP. XXXIII.—Convertido Pinocho en un burrito verdadero, es llevado al mercado de animales y comprado por el director de una compañía de titiriteros para enseñarle a bailar y a saltar por el aro	407
CAP. XXXIV.—Pinocho, es arrojado al mar y devorado por los peces. Vuelve a su primitivo estado de muñeco; pero mientras nada para salvarse, se lo traga el terrible dragón marino.	415
CAP. XXXV.—Pinocho encuentra en el cuerpo del dragón... ¿A quién encuentra? Cuando leas este capítulo y lo sabrás.	423
CAP. XXXVI.—Por fin Pinocho deja de ser un muñeco y se transforma en un muchacho	429